

Становище на Европейския комитет на регионите — Предложение за регламент за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1293/2013

(2018/C 461/14)

Докладчик: Marco DUS (IT/ПЕС), член на Общинския съвет на Виторио Венето, Тревизо

Отправен документ: Предложение за регламент за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1293/2013

COM(2018) 385 final — 2018/0209(COD)

I. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ

Изменение 1

Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(6) За да се постигнат общите цели, изпълнението на пакета за кръговата икономика ⁽¹⁾, рамката за политиките в областта на климата и енергетиката до 2030 г. ⁽²⁾, ⁽³⁾, ⁽⁴⁾, законодателството на Съюза за опазване на природата ⁽⁵⁾, както и на свързани политики ⁽⁶⁾, ⁽⁷⁾, ⁽⁸⁾, ⁽⁹⁾, ⁽¹⁰⁾, е изключително важно. ⁽¹⁾ COM(2015) 614 final, 2.12.2015 ⁽²⁾ Рамка за политиките в областта на климата и енергетиката 2030, COM(2014) 15, 22.1.2014 г. ⁽³⁾ Стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата, COM/2013/216, 16.4.2013 г. ⁽⁴⁾ Пакет „Чиста енергия за всички европейци“, COM(2016) 860, 30.11.2016 г. ⁽⁵⁾ План за действие за природата, хората и икономиката, COM(2017)198, 27.4.2017 г. ⁽⁶⁾ Програма за чист въздух за Европа, COM(2013) 918. ⁽⁷⁾ Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1). ⁽⁸⁾ Тематичната стратегия за опазване на почвите, COM(2006) 231. ⁽⁹⁾ Стратегия за мобилност с ниски емисии, COM(2016) 501 final. ⁽¹⁰⁾ План за действие относно инфраструктурата за алтернативни горива съгласно член 10, параграф 6 от Директива 2014/94/ЕС, 8.11.2017 г.	(6) За да се постигнат общите цели, изпълнението на пакета за кръговата икономика ⁽¹⁾, рамката за политиките в областта на климата и енергетиката до 2030 г. ⁽²⁾, ⁽³⁾, ⁽⁴⁾, Седмата обща програма на Съюза за действие за околната среда до 2020 г. и евентуалния ѝ приемник ⁽⁵⁾, законодателството на Съюза за опазване на природата ⁽⁶⁾, както и на свързани политики ⁽⁷⁾, ⁽⁸⁾, ⁽⁹⁾, ⁽¹⁰⁾, ⁽¹¹⁾, ⁽¹²⁾, ⁽¹³⁾, ⁽¹⁴⁾, ⁽¹⁵⁾, е изключително важно. ⁽¹⁾ COM(2015) 614 final, 2.12.2015 ⁽²⁾ Рамка за политиките в областта на климата и енергетиката 2030, COM(2014) 15, 22.1.2014 г. ⁽³⁾ Стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата, COM/2013/216, 16.4.2013 г. ⁽⁴⁾ Пакет „Чиста енергия за всички европейци“, COM(2016) 860, 30.11.2016 г. ⁽⁵⁾ Решение № 1386/2013/ЕС ⁽⁶⁾ План за действие за природата, хората и икономиката, COM(2017)198, 27.4.2017 г. ⁽⁷⁾ Програма за чист въздух за Европа, COM(2013) 918. ⁽⁸⁾ Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1). ⁽⁹⁾ Тематичната стратегия за опазване на почвите, COM(2006) 231. ⁽¹⁰⁾ Стратегия за мобилност с ниски емисии, COM(2016) 501 final. ⁽¹¹⁾ План за действие относно инфраструктурата за алтернативни горива съгласно член 10, параграф 6 от Директива 2014/94/ЕС, 8.11.2017 г. ⁽¹²⁾ Директива 2002/49/ЕО относно оценката и управлението на шума в околната среда. ⁽¹³⁾ Европейска стратегия за пластмасите в кръговата икономика, COM(2018) 28 final. ⁽¹⁴⁾ Директива 2007/60/ЕО относно оценката и управлението на риска от наводнения. ⁽¹⁵⁾ Съобщение относно „Екологосъобразна инфраструктура (ЕИ) — увеличаване на природния капитал на Европа“, COM(2013) 249 final.

Изложение на мотивите

Не се нуждае от обяснение.

Изменение 2

Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(7) В съответствие с ангажиментите на Съюза в рамките на Парижкото споразумение относно изменението на климата се изисква превръщането на Съюза в енергийноефективно, нисковъглеродно и устойчиво на изменението на климата общество. Това на свой ред изисква мерки — със специален акцент върху секторите, допринасящи най-много за сегашните нива на емисиите на CO ₂ и замърсяването, които спомагат за изпълнението на рамката за политиките в областта на климата и енергетиката до 2030 г. и на интегрираните национални планове на държавите членки в областта на енергетиката и климата, както и за подготовката на стратегията на Съюза до средата на века и дългосрочната стратегия на Съюза в областта на климата и енергетиката. Програмата следва да включва и мерки, които допринасят за изпълнението на политиката на Съюза по адаптация към климата, за да се намали уязвимостта спрямо неблагоприятните въздействия на изменението на климата.	(7) В съответствие с ангажиментите на Съюза в рамките на Парижкото споразумение относно изменението на климата се изисква превръщането на Съюза в енергийноефективно, нисковъглеродно и устойчиво на изменението на климата общество. Това на свой ред изисква мерки — със специален акцент върху секторите, допринасящи най-много за сегашните нива на емисиите на CO ₂ и замърсяването, които спомагат за изпълнението на рамката за политиките в областта на климата и енергетиката до 2030 г. и на интегрираните национални планове на държавите членки в областта на енергетиката и климата, както и за подготовката на стратегията на Съюза до средата на века и дългосрочната стратегия на Съюза в областта на климата и енергетиката. Програмата следва да включва и мерки, които допринасят за изпълнението на политиката на Съюза по адаптация към климата, за да се намали уязвимостта спрямо неблагоприятните въздействия на изменението на климата.

Изложение на мотивите

Думата „устойчив“ е по-подходяща в този контекст, тъй като става дума за адаптацията. [Бел. прев. — не се отнася за версията на български език, където вече е използвана думата „устойчив“]

Изменение 3

Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(8) Преходът към чиста енергия е съществен принос към смекчаването на изменението на климата, който има и съпътстващи ползи за околната среда. Действията за изграждане на капацитет в подкрепа на прехода към чиста енергия, финансирани до 2020 г. в рамките на „Хоризонт 2020“, следва да бъдат включени в Програмата, тъй като тяхната цел не е да финансират проекти за високи постижения и да създават иновации, а да улеснят внедряването на вече налични технологии, които да допринесат за смекчаване на последиците от изменението на климата. Включването на тези дейности за изграждане на капацитет в програмата осигурява богати възможности за полезно взаимодействие между подпрограмите и увеличава цялостната съгласуваност на финансирането от ЕС. Поради това следва да бъдат събирани и разпространявани данни за внедряването на съществуващи научноизследователски и иновационни решения, включително от програма „Хоризонт Европа“ и нейните предшественици, в проектите по програма LIFE.	(8) Преходът към чиста енергия е съществен принос към смекчаването на изменението на климата, който има и съпътстващи ползи за околната среда. Действията за изграждане на капацитет в подкрепа на прехода към чиста енергия, финансирани до 2020 г. в рамките на „Хоризонт 2020“, следва да бъдат включени в Програмата, като се запази същият коефициент на съфинансиране , тъй като тяхната цел не е да финансират проекти за високи постижения и да създават иновации, а да улеснят внедряването на вече налични технологии, които да допринесат за смекчаване на последиците от изменението на климата. Включването на тези дейности за изграждане на капацитет в програмата осигурява богати възможности за полезно взаимодействие между подпрограмите и увеличава цялостната съгласуваност на финансирането от ЕС. Поради това следва да бъдат събирани и разпространявани данни за внедряването на съществуващи научноизследователски и иновационни решения, включително от програма „Хоризонт Европа“ и нейните предшественици, в проектите по програма LIFE.

Изложение на мотивите

Процентът на съфинансиране за регионите и градовете в рамките на „Хоризонт 2020“ е 100 %.

Изменение 4

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(9) Оценките на въздействието на законодателството в областта на чистата енергия сочат, че за изпълнението на целите на Съюза в областта на енергетиката до 2030 г. ще бъдат необходими допълнителни инвестиции в размер на 177 млрд. евро годишно през периода 2021—2030 г. Най-големите празнини трябва да бъдат запълнени от инвестиции в декарбонизацията на сгради (енергийна ефективност и възобновяеми енергийни източници в талък таван), където капиталът трябва да бъде насочен към силно децентрализирани проекти. Една от целите на подпрограмата за прехода към чиста енергия е да се изгради капацитет за разработване и обединяване на проекти, като по този начин се спомага и за усвояване на средства от европейските структурни и инвестиционни фондове и се стимулират инвестиции в чиста енергия, като се използват и финансовите инструменти, предоставени в рамките на фонда InvestEU.	(9) Оценките на въздействието на законодателството в областта на чистата енергия сочат, че за изпълнението на целите на Съюза в областта на енергетиката до 2030 г. ще бъдат необходими допълнителни инвестиции в размер на 177 млрд. евро годишно през периода 2021—2030 г. Най-големите празнини трябва да бъдат запълнени от инвестиции в декарбонизацията на сгради (енергийна ефективност и децентрализирани възобновяеми енергийни източници за всички видове потребление на енергия, по-специално за отопление и охлаждане), където капиталът трябва да бъде насочен към силно децентрализирани проекти, например насърчване на пилотни проекти в талки градски агломерации, както и в населени места и изолирани селища в селските райони. Една от целите на подпрограмата за прехода към чиста енергия е да се изгради капацитет за разработване и обединяване на проекти, като по този начин се спомага и за усвояване на средства от европейските структурни и инвестиционни фондове и се стимулират инвестиции в чиста енергия, като се използват и финансовите инструменти, предоставени в рамките на фонда InvestEU.

Изложение на мотивите

Декарбонизацията на строителния сектор е важна стъпка към постигането на целите на ЕС в областта на климата и енергетиката, и отгук — за изпълнението на целите на Парижкото споразумение. Важно е обаче да се обърне по-голямо внимание на потреблението на енергия за отопление и охлаждане, което е важна част от енергопотреблението в Европа.

Изменение 5
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(12) От последния пакет на Съюза за преглед на изпълнението на политиките за околната среда ⁽¹⁾ става ясно, че е необходим значителен напредък, за да се ускори прилагането на достиженията на правото на Съюза в областта на околната среда и да се засили включването на целите, свързани с околната среда и климата, в други политики. Поради това програмата следва да действа като катализатор за постигане на необходимия напредък чрез разработване, изпитване и възпроизвеждане на нови подходи; подпомагане на разработването, мониторинга и прегледа на политики; засилване на участието на заинтересованите страни; мобилизиране на инвестиции с помощта на всички инвестиционни програми на Съюза или други източници на финансиране и подпомагане на действия за преодоляване на различните пречки пред ефективното изпълнение на ключовите планове, изисквани от законодателството в областта на околната среда. ⁽¹⁾ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Преглед на изпълнението на политиките на ЕС в областта на околната среда: общи предизвикателства и начини за обединяване на усилията с цел постигане на по-добри резултати (COM(2017) 63 final, 3 февруари 2017 г.).	(12) От последния пакет на Съюза за преглед на изпълнението на политиките за околната среда ⁽¹⁾ става ясно, че е необходим значителен напредък, за да се ускори прилагането на достиженията на правото на Съюза в областта на околната среда и да се засили включването на целите, свързани с околната среда и климата, в други политики. Поради това програмата следва да действа като катализатор за постигане на необходимия напредък чрез разработване, изпитване и възпроизвеждане на нови подходи; подпомагане на разработването, оценката, мониторинга и прегледа на политики; настърчаване на по-добрата осведоменост и комуникация; развитие на добро управление; засилване на участието на заинтересованите страни с цел повишаване на устойчивостта на изменението на климата; мобилизиране на инвестиции с помощта на всички инвестиционни програми на Съюза или други източници на финансиране и подпомагане на действия за преодоляване на различните пречки пред ефективното изпълнение на ключовите планове, изисквани от законодателството в областта на околната среда. ⁽¹⁾ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Преглед на изпълнението на политиките на ЕС в областта на околната среда: общи предизвикателства и начини за обединяване на усилията с цел постигане на по-добри резултати (COM(2017) 63 final, 3 февруари 2017 г.).

Изложение на мотивите

Подобряването на управлението, по-специално чрез повишаване на осведомеността и участието на заинтересованите страни, е от съществено значение за постигането на целите в областта на околната среда. Това са приоритети, посочени изрично в предходната програма LIFE, които според Комитета на регионите трябва да бъдат запазени.

Изменение 6

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(15) Доброволната схема в областта на биологичното разнообразие и екосистемните услуги в отвъдморските територии на ЕС (BEST) насърчава опазването на биологичното разнообразие, включително на морското биологично разнообразие, и устойчивото използване на екосистемните услуги, включително екосистемни подходи за адаптиране към изменението на климата и смекчаване на последиците от него, в най-отдалечените региони и отвъдморските страни и територии на Съюза. BEST помогна за повишаване на осведомеността за значението, което най-отдалечените региони и отвъдморските страни и територии имат за околната среда, по-специално за опазването на световното биологично разнообразие. В министерските си декларации от 2017 и 2018 г. отвъдморските страни и територии изразиха задоволството си от тази схема за малка финансова помощ в подкрепа на биологичното разнообразие. Целесъобразно е да се гарантира, че програмата ще може да продължи финансирането на безвъзмездни средства в малък размер за биологичното разнообразие в най-отдалечените региони и отвъдморските страни и територии.	(15) Доброволната схема в областта на биологичното разнообразие и екосистемните услуги в отвъдморските територии на ЕС (BEST) насърчава опазването на биологичното разнообразие, включително на морското биологично разнообразие, и устойчивото използване на екосистемните услуги, включително екосистемни подходи за адаптиране към изменението на климата и смекчаване на последиците от него, в най-отдалечените региони и отвъдморските страни и територии на Съюза. BEST помогна за повишаване на осведомеността за значението, което най-отдалечените региони и отвъдморските страни и територии имат за околната среда, по-специално за опазването на световното биологично разнообразие. В министерските си декларации от 2017 и 2018 г. отвъдморските страни и територии изразиха задоволството си от тази схема за малка финансова помощ в подкрепа на биологичното разнообразие. Целесъобразно е да се гарантира, че програмата ще може да продължи финансирането на безвъзмездни средства в малък размер за биологичното разнообразие в най-отдалечените региони и отвъдморските страни и територии, в съответствие с целите и мерките, предвидени в рамките на засиленото и обновено стратегическо партньорство с най-отдалечените региони на ЕС ⁽¹⁾. ⁽¹⁾ Както е посочено в COM(2017) 623 final — „Засилено и обновено стратегическо партньорство с най-отдалечените региони на ЕС“.

Изложение на мотивите

Уточняване на текста.

Изменение 7

Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(17) Дългосрочната цел на Съюза в областта на политиката за чистота на въздуха е да се постигнат равнища на качество на въздуха, които не пораждат значителни отрицателни последици и рискове за здравето на човека. Обществеността е много добре осведомена за замърсяването на въздуха, а гражданите очакват органите да предприемат действия. В Директива (ЕС) 2016/2284 на Европейския парламент и на Съвета се подчертава ролята, която финансирането от Съюза може да играе за постигането на целите за чист въздух. Поради това програмата следва да подпомага проекти, включително стратегически интегрирани проекти, които имат потенциал за привличане на публични и частни средства, както и да бъдат примери за добри практики и катализатори за изпълнението на планове и законодателство за качеството на въздуха на местно, регионално, много-регионално, национално и транснационално равнище.	(17) Дългосрочната цел на Съюза в областта на политиката за чистота на въздуха е да се постигнат равнища на качество на въздуха, които не пораждат значителни отрицателни последици и рискове за здравето на човека. Обществеността е много добре осведомена за замърсяването на въздуха, а гражданите очакват органите да предприемат действия. В Директива (ЕС) 2016/2284 на Европейския парламент и на Съвета се подчертава ролята, която финансирането от Съюза може да играе за постигането на целите за чист въздух. Поради това програмата следва да подпомага проекти, включително стратегически интегрирани проекти, които имат потенциал за привличане на публични и частни средства, както и да бъдат примери за добри практики и катализатори за изпълнението на планове и законодателство за качеството на въздуха на местно, регионално, много-регионално, национално и транснационално равнище. Тези усилия за подобряване на качеството на въздуха трябва да са съобразени с изискванията за намаляване на парниковите газове и с дългосрочната необходимост да се декарбонизира цялата европейска икономика, като базираната на изкопаеми източници инфраструктура се замени постепенно с инфраструктура, базирана на възобновяеми източници, когато това е технически и икономически възможно.

Изложение на мотивите

Качеството на въздуха е пряко свързано с горенето на изкопаеми горива за транспорта, за отопление и охлаждане, и за производството на електроенергия като цяло. Затова декарбонизирането на тези сектори оказва пряко въздействие върху качеството на въздуха и здравето на гражданите. В рамките на програмата LIFE следва да се проучи потенциалът за намаляване на емисиите на газообразни замърсители при този вид проекти. Когато съществува алтернатива, базирана на възобновяем енергиен източник, програмата LIFE трябва да насърчава тази инициатива, а не замаяната на оборудване с високи емисии на парникови газове с оборудване, което е по-ефективно, но все още е базирано на енергия от изкопаеми горива, стига въпросната инвестиция да е икономически ефективна.

Изменение 8

Ново съображение 17а след съображение 17

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
	(17а) <i>Следва да се обърне специално внимание на това да се насърчи изваждането от употреба на източниците на замърсяване на въздуха, по-специално уредите за битово отопление и електроцентралите, работещи на най-замърсяващите изкопаеми горива. За да се намери решение на проблема със замърсяването на въздуха, усилията трябва да бъдат съсредоточени върху прехода към възобновяеми и други чисти енергийни източници, като се даде предимство на средносрочната и дългосрочната перспектива.</i>

Изложение на мотивите

Битовото отопление на въглища е важен източник на замърсяване на въздуха и оказва вредно въздействие върху здравето на гражданите. Когато е технически и финансово възможно, следва да се насърчи преминаването към възобновяеми и други чисти енергийни източници в съответствие с целите за декарбонизиране на сградния сектор, както е предвидено в Директивата относно енергийните характеристики на сградите.

Изменение 9

Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(20) Подобряването на управлението в областта на околната среда, изменението на климата и свързаните с това въпроси на прехода към чиста енергия изисква участието на гражданското общество чрез повишаване на осведомеността на обществеността, ангажираност на потребителите и разширяване на участието на заинтересованите страни, в това число неправителствените организации, в консултации по свързани с темата политики и тяхно осъществяване.	(20) Подобряването на управлението в областта на околната среда, изменението на климата и свързаните с това въпроси на прехода към чиста енергия изисква участието на гражданското общество чрез повишаване на осведомеността на обществеността, включително с помощта на комуникационна стратегия, която да включва новите медии и социалните мрежи, и да увеличава ангажираността на потребителите и участието на заинтересованите страни, в това число неправителствените организации, в консултации по свързани с темата политики и тяхно осъществяване. Освен това ангажирането и възлагането на съвместни отговорности на местните и регионалните власти — в съответствие с признанието, което Конференцията на страните по РКООНИК в Париж (Парижкото споразумение) отдава на градовете, регионите и местните власти като най-близкото до гражданите управленско равнище в съответствие с принципа на субсидиарност — могат да допринесат за постигането на сериозни резултати в областта на околната среда, енергетиката и климата, както показва нарастващият успех на инициативата „Конвент на кметовете“ и на други мрежи от общини по въпросите на климата и околната среда.

Изложение на мотивите

Важно е да се посочи изрично необходимостта от модерна комуникация и да се спомене Конвентът на кметовете, който вече се превърна в глобална и много успешна инициатива за ангажиране и възлагане на отговорности на най-близките до гражданите управленски равнища.

Изменение 10

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(22) Програмата следва да подготвя и подкрепя пазарните участници за прехода към чиста, кръгова, енергийно-ефективна, нисковъглеродна и устойчива на изменението на климата икономика чрез изпробване на нови бизнес възможности, повишаване на професионалните умения, улесняване на достъпа на потребителите до устойчиви продукти и услуги, ангажиране и овластяване на влиятелни личности и изпробване на нови методи за адаптиране на съществуващите процеси и бизнес средата. За да се съдейства за по-широк пазарно проникване на устойчиво развити решения, следва да се насърчават приемането от страна на обществеността и ангажираността на потребителите.	(22) Програмата следва да подготвя и подкрепя пазарните участници за прехода към чиста, кръгова, енергийно-ефективна, нисковъглеродна и устойчива на изменението на климата икономика чрез изпробване на нови бизнес възможности, повишаване на професионалните умения, улесняване на достъпа на потребителите до устойчиви продукти и услуги, ангажиране и овластяване на влиятелни личности и изпробване на нови методи за адаптиране на съществуващите процеси и бизнес средата. За да се съдейства за по-широк пазарно проникване на устойчиво развити решения, и по-конкретно за внедряването на иновативни, устойчиви и възобновяеми енергийни технологии , следва да се насърчават тяхното познаване и широко разпространение, за да се способства за приемането и/ от страна на обществеността и ангажираността на потребителите.

Изложение на мотивите

Благодарение на технологичното развитие, на развитието на пазара, а (също) и на публичната подкрепа, през последните десет години разходите за инсталиране на възобновяеми енергийни системи намаляха значително. Трябва да продължим в тази посока, за да дадем възможност за пълно оползотворяване на европейския енергиен потенциал, като отпадем по-голямо значение на алтернативните енергийни източници, които все още са слабо използвани (като морската и геотермалната енергия), и укрепим енергийната независимост на ЕС от трети държави.

Изменение 11

Ново съображение 24а след съображение 24

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
	(24а) Предвид нарастващата честота на природните бедствия, причинени от изменението на климата на територията на ЕС, и неадекватността на сега действащите инструменти за превенция, програмата ще подкрепя инициативи за укрепване на стратегиите за устойчивост на изменението на климата, за да се отговори на свързаните с него природни бедствия.

Изложение на мотивите

Предвид нарастващата честота на природните бедствия и неадекватността на инструментите за тяхната превенция, програмата LIFE може да допринесе значително за подпомагането на инициативите за укрепване на стратегиите за устойчивост на изменението на климата в отговор на бедствията.

Изменение 12

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
(25) При изпълнението на програмата следва да се обърне надлежно внимание на стратегията за най-отдалечените региони в съответствие с член 349 от ДФЕС и предвид специфичните нужди и уязвимостта на тези региони. Освен това следва да се вземат предвид и други политики на Съюза, различни от тези в областта на околната среда, климата и свързаната политика за прехода към чиста енергия.	(25) При изпълнението на програмата следва да се обърне надлежно внимание на стратегията за най-отдалечените региони в съответствие с член 349 от ДФЕС и предвид специфичните нужди и уязвимостта на тези региони. Освен това следва да се вземат предвид и други политики на Съюза, различни от тези в областта на околната среда, климата, кръговата икономика и свързаната политика за прехода към чиста енергия. Финансирането на тази стратегия трябва да бъде интегрирано в програмата по конкретен и ясно обособен начин.

Изложение на мотивите

Необходимо е да се посочат изрично нарасналите рискове, пред които са изправени най-отдалечените региони вследствие на глобалното изменение на климата и в резултат на особената си уязвимост и зависимост от континенталната част на Европа.

Изменение 13

Ново съображение 26а след съображение 26

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
	(26а) <i>Европейските групи за териториално развитие (ЕГТС) отговарят на условията и могат да бъдат правен инструмент за прилагане на програмата LIFE. Реално ЕГТС са със структура, подобна на тази на консорциумите, като мнозинството от тях развиват транснационална дейност. Благодарение на тези характеристики те могат да управляват централизирано изпълнението на проекти на оперативно и финансово равнище.</i>

Изложение на мотивите

Трябва да се насърчи използването на ЕГТС и да се осигури тяхната допустимост в качеството им на консорциуми.

Изменение 14

Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
Видовете финансиране и методите за изпълнение следва да се избират в зависимост от възможностите за осъществяване на конкретните цели на действията и за постигане на резултати, като се вземат предвид по-специално разходите за проверки, административната тежест и очакваният риск от неспазване. По отношение на безвъзмездните средства това следва да включва разглеждане на възможността за използване на еднократни суми, единни ставки и скали за разходи за единица.	Видовете финансиране и методите за изпълнение следва да се избират в зависимост от възможностите за осъществяване на конкретните цели на действията и за постигане на резултати, като се вземат предвид по-специално разходите за проверки, административната тежест и очакваният риск от неспазване. По отношение на безвъзмездните средства това следва да включва разглеждане на възможността за използване на еднократни суми, единни ставки и скали за разходи за единица за покриване, наред с останалото, на разходите за персонал, така че да се подполюгне опростяването на административните дейности, свързани с участието в проекти.

Изложение на мотивите

Целта на изменението е да се подчертае колко е важно да се подпомогнат разходите за персонал, които са важен фактор за успешното участие в проекти, особено за по-малките организации.

Изменение 15

Член 3, параграф 1

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
1. Общата цел на програмата е да допринесе за преминаването към чиста, кръгова, енергийноэффективна, нисковъглеродна и устойчива на изменението на климата икономика, включително чрез прехода към чиста енергия, за опазването и подобряването на качеството на околната среда и за спирането и обръщането процеса на загуба на биологично разнообразие, като по този начин се допринася за устойчиво развитие.	1. Общата цел на програмата е да допринесе за преминаването към чиста, кръгова, енергийноэффективна, нисковъглеродна и устойчива на изменението на климата икономика, включително чрез прехода към чиста енергия, за опазването и подобряването на качеството на околната среда и за спирането и обръщането процеса на загуба на биологично разнообразие, като по този начин се допринася за устойчиво развитие.

Изложение на мотивите

Думата „устойчив“ е по-подходяща в този контекст, тъй като става дума за адаптацията. [Бел. прев. — не се отнася за версията на български език, където вече е използвана думата „устойчив“]

Изменение 16

Член 3, параграф 2

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
2. Програмата има следните специфични цели:	2. Програмата има следните специфични цели:

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
а) разработване, демонстриране и насърчаване на новаторски техники и подходи за постигане на целите, заложили в законодателството и политиката на Съюза в областта на околната среда и действията по климата, включително прехода към чиста енергия, както и допринасяне за прилагането на най-добри практики в областта на природата и биологичното разнообразие; б) подпомагане на разработването, изпълнението, мониторинга и правоприлагането на съответното законодателство и политика на Съюза, включително като се подобрява управлението чрез укрепване на капацитета на публичните и частните субекти и участието на гражданското общество; в) ускоряване на широкомащабното внедряване на успешни технически и свързани с политиката решения за прилагане на съответното законодателство и политика на Съюза чрез възпроизвеждането на резултати, включването на съответни цели в други политики и в практиките на обществеността и частния сектор, мобилизирането на инвестиции и подобряването на достъпа до финансиране.	а) разработване, демонстриране и насърчаване на новаторски техники и подходи за постигане на целите, заложили в законодателството и политиката на Съюза в областта на околната среда и действията по климата, включително прехода към чиста енергия, както и допринасяне за прилагането на най-добри практики в областта на природата и биологичното разнообразие; б) подпомагане на разработването, изпълнението, мониторинга и правоприлагането на съответното законодателство и политика на Съюза, включително като се подобрява управлението чрез укрепване на капацитета на публичните и частните субекти и участието на гражданското общество; в) ускоряване на широкомащабното внедряване на успешни технически и свързани с политиката решения за прилагане на съответното законодателство и политика на Съюза чрез възпроизвеждането на резултати, включването на съответни цели в други политики и в практиките на обществеността и частния сектор, мобилизирането на инвестиции и подобряването на достъпа до финансиране; г) <i>засилване на синергиите между стратегиите за устойчивост на изменението на климата и усилията за слекчаване на риска от свързани с него природни бедствия чрез въвеждането на технически решения като еднозначен метод за анализ на риска от природни бедствия.</i>

Изложение на мотивите

Предвид нарастващата честота на природните бедствия и неадекватността на сегашните инструменти за тяхната превенция, програмата LIFE може да допринесе значително за подпомагането на решенията за укрепване на стратегиите за устойчивост на изменението на климата в отговор на бедствията.

Изменение 17

Член 5

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
1. Финансовият пакет за изпълнението на програмата за периода 2021—2027 г. възлиза на 5 450 000 000 EUR по текущи цени. 2. Индикативното разпределение на сумата, посочена в параграф 1, е:	1. Финансовият пакет за изпълнението на програмата за периода 2021—2027 г. възлиза на 6 780 000 000 EUR по текущи цени. 2. Индикативното разпределение на сумата, посочена в параграф 1, е:

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
3 500 000 000 EUR за областта на околната среда, от които	а) 4 165 000 000 EUR за областта на околната среда, от които
2 150 000 000 EUR за подпрограмата за опазване на природата и биологичното разнообразие и	1) 2 315 000 000 EUR за подпрограмата за опазване на природата и биологичното разнообразие и
1 350 000 000 EUR за подпрограмата за кръгова икономика и качество на живот;	2) 1 850 000 000 EUR за подпрограмата за кръгова икономика и качество на живот;
1 950 000 000 EUR за областта на околната среда, от които	б) 2 615 000 000 EUR за областта на околната среда, от които
950 000 000 EUR за подпрограмата за смекчаване на изменението на климата и приспособяването към това изменение и	1) 1 450 000 000 EUR за подпрограмата за смекчаване на изменението на климата и приспособяването към това изменение и
1 000 000 000 EUR за подпрограмата за прехода към чиста енергия.	2) 1 165 000 000 EUR за подпрограмата за прехода към чиста енергия.
3. Посочените в параграфи 1 и 2 суми се прилагат, без да се засягат разпоредбите за гъвкавост, предвидени в Регламент (ЕС) № .../... на Европейския парламент	3. Посочените в параграфи 1 и 2 суми се прилагат, без да се засягат разпоредбите за гъвкавост, предвидени в Регламент (ЕС) № .../... на Европейския парламент

Изложение на мотивите

Новата обща сума за програмата LIFE е калкулирана въз основа на обявеното от Европейската комисия 1,7-кратно увеличение, но без трансфера на финансираната преди това от „Хоризонт 2020“ мярка за енергиен преход, със специален акцент върху подпрограмата за смекчаване на последиците от изменението на климата и кръговата икономика.

Изменение 18

Член 5, параграф 3

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
3. Посочените в параграфи 1 и 2 суми се прилагат, без да се засягат разпоредбите за гъвкавост, предвидени в Регламент (ЕС) № .../... на Европейския парламент и на Съвета [Регламентът за новата многогодишна финансова рамка] и Финансовия регламент.	3. Посочените в параграфи 1 и 2 суми се прилагат, без да се засягат разпоредбите за гъвкавост, предвидени в Регламент (ЕС) № .../... на Европейския парламент и на Съвета [Регламентът за новата многогодишна финансова рамка] и Финансовия регламент.
	За. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 21 във връзка с увеличаване на процентната стойност, посочена в параграфи 1 и 2 от настоящия член, с максимум 10 %, при условие че всички средства, поискани през две последователни години чрез предложения, които попадат в приоритетната област „Природа и биологично разнообразие“ и отговарят на минималните изисквания за качество, надвишават с повече от 20 % съответната сума за двете години, предшестващи тези години.

Изложение на мотивите

Не се нуждае от обяснение. Въвежда се клаузата за гъвкавост за подпрограмата за опазването на природата и биологичното разнообразие, както е формулирана понастоящем в програмата LIFE за периода 2014—2020 г.

Изменение 19

Член 5, параграф 5

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
5. По програмата може да се финансират дейности, изпълнявани от Комисията в подкрепа на подготовката, изпълнението и целенасоченото включване на законодателство и политики на Съюза в областта на околната среда, климата или — ако има отношение — за прехода към чиста енергия, с оглед постигане на целите, посочени в член 3. Тези дейности може да включват: а) информация и комуникация, включително кампании за повишаване на осведомеността. Отпуснатите финансови ресурси за комуникационни дейности съгласно настоящия регламент обхващат също и институционалната комуникация относно политическите приоритети на Съюза, както и относно статуса на изпълнение и транспониране на законодателството на Съюза в областта на околната среда, климата и — ако има отношение — на чистата енергия. б) проучвания, наблюдения, моделиране и разработка на сценарии; в) подготовка, изпълнение, мониторинг, проверка и оценка на проекти, които не са финансирани по програмата, на политики, програми и законодателство; г) работни срещи, конференции и заседания; д) работа в мрежа и платформи за най-добри практики; е) други дейности.	5. По програмата може да се финансират дейности, изпълнявани от Комисията в подкрепа на подготовката, изпълнението и целенасоченото включване на законодателство и политики на Съюза в областта на околната среда, климата или — ако има отношение — за прехода към чиста енергия, с оглед постигане на целите, посочени в член 3. Тези дейности може да включват: а) информация и комуникация, включително кампании за повишаване на осведомеността. Отпуснатите финансови ресурси за комуникационни дейности съгласно настоящия регламент обхващат също и институционалната комуникация относно политическите приоритети на Съюза, както и относно статуса на изпълнение и транспониране на законодателството на Съюза в областта на околната среда, климата и — ако има отношение — на чистата енергия. б) проучвания, наблюдения, моделиране и разработка на сценарии; в) подготовка, изпълнение, мониторинг, проверка и оценка на проекти, които не са финансирани по програмата, на действия за осъществяване и подобряване на управлението, и на политики, програми и законодателство; г) работни срещи, конференции и заседания; д) работа в мрежа и платформи за най-добри практики; е) други дейности.

Изложение на мотивите

Не се нуждае от обяснение.

Изменение 20

Член 11, параграф 5

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
5. Допустими са правни субекти, участващи в консорциуми от поне трима независими субекти, установени в различни държави членки или отвъдморски държави или територии, свързани с тези държави членки или с трети държави, асоциирани към програмата, или с други трети държави.	5. Допустими са правни субекти, участващи в консорциуми от поне трима независими субекти, установени в различни държави членки или отвъдморски държави или територии, свързани с тези държави членки или с трети държави, асоциирани към програмата, или с други трети държави. 5а. Европейските групи за териториално развитие (ЕГТС) се разглеждат като консорциуми, установени в различни държави членки или свързани с тях отвъдморски страни и територии.

Изложение на мотивите

Трябва да се насърчи използването на ЕГТС и да се осигури тяхната допустимост в качеството им на консорциуми.

Изменение 21

Член 13, буква а)

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
а) Проектите, финансирани по програмата, избягват да подронват постигането на целите на програмата в областта на околната среда, климата или — ако има отношение — на чистата енергия, и, ако е възможно, насърчават екологосъобразни обществени поръчки.	а) Проектите, финансирани по програмата, допринасят за постигането на поне една от целите на програмата в областта на околната среда, климата, прехода към кръгов икономически модел или устойчивата енергия, без да застрашават постигането на останалите цели , и, ако е възможно, насърчават екологосъобразни обществени поръчки.

Изложение на мотивите

Програмата LIFE би трябвало не само да „не застрашава“ постигането на целите на ЕС в областта на околната среда, климата и енергетиката, а активно да допринася за него. Освен това формулировката относно проектите, които „имат отношение към чистата енергия“, е твърде неясна.

Изменение 22

Член 13, буква е)

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
е) Когато е уместно, се обръща специално внимание на проектите в географски райони със специфични нужди и уязвимост, като например райони със специфични предизвикателствата в областта на околната среда или природни ограничения, трансгранични райони или най-отдалечени региони.	е) Когато е уместно, се обръща специално внимание на проектите в географски райони със специфични нужди и уязвимост, като например райони със специфични предизвикателствата в областта на околната среда (например райони с констатирани проблеми по отношение на качеството на въздуха или вследствие на изменението на климата) или природни ограничения, трансгранични райони (проекти, при които е жизненоважно да се поддържа транс-национално сътрудничество, за да се гарантира опазването на околната среда и постигането на целите в областта на климата) или региони, изложени на сериозни рискове вследствие на глобалното изменение на климата, като най-отдалечените региони.

Изложение на мотивите

Би следвало да се постави по-силен акцент върху транснационалното сътрудничество, проблема с качеството на въздуха, рисковете, свързани с глобалното изменение на климата, и особената уязвимост на най-отдалечените региони. От проблеми вследствие на изменението на климата често са засегнати географски райони със специфични нужди или слаби страни, като островите, крайбрежните градове и планинските райони.

[Бел. прев. заменянето на „trans-border“ с „cross-border“ засяга само версията на английски език]

Изменение 23

Нов член след член 13

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
	Допустимост на разходите по проекти за ДДС и персонал 1. Условиата за допустимост на разходите са установени в член 126 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012. Такива разходи включват разходи за ДДС и персонал. В междинната и последващата оценка на програмата LIFE Комисията следва да представи преглед по държава членка на възстановяванията на ДДС, които бенефициерите по проекти по програмата LIFE са изискали на етапа на окончателно плащане. 2. ДДС, който подлежи на възстановяване, не е допустим, независимо дали кандидатът е избрал да си го възстанови или не. ДДС не е допустим разход, с изключение на случаите, когато е бил реално и окончателно поет от крайния бенефициер. ДДС, който подлежи на възстановяване по какъвто и да е начин, не се счита за допустим, даже ако не е действително възстановен на крайния бенефициер или крайния индивидуален получател. Статутът, обществен или частен, на крайния бенефициер или на индивидуалния получател не се взема предвид при определянето на това дали ДДС представлява допустим разход по силата на разпоредбите на настоящия член. 3. ДДС, който не подлежи на възстановяване, може да бъде отчетен като допустим разход, при условие че искането е подкрепено от съответните удостоверителни документи от одиторите или от счетоводителите на организациите. ДДС, който не подлежи на възстановяване на крайния бенефициер или на индивидуалния получател по силата на специфични национални разпоредби, представлява допустим разход само в случай че тези разпоредби съответстват изцяло на Директива 2006/112/ЕО относно ДДС.

Изложение на мотивите

В изменението се възпроизвежда текстът на предходно становище на КР (докладчик: г-жа Twitchen, ENVE V-018). ДДС беше посочено като една от пречките пред участието в предишните версии на програмата LIFE.

Изменение 24

Член 21, параграф 4

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.	4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество; ако е целесъобразно, Комисията се консултира пряко с местните и регионалните власти и стартира публични консултации.

Изложение на мотивите

Полезно е да се споменат изрично местните и регионалните власти.

Изменение 25

Нов член 21a след член 21

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
	Процедура на комитет (1) Комисията се подпомага от Комитет за Програмата за околната среда и действията по климата LIFE. Комисията се подпомага от комитет, който е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011. (2) При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011. Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) 182/2011.

Изложение на мотивите

В изменението се възпроизвежда текстът на член 30 от действащия регламент за програмата LIFE (Регламент (ЕС) № 1293/2013), за да се гарантира по-голямо участие във и контрол върху изпълнението на програмата LIFE.

II. ПОЛИТИЧЕСКИ ПРЕПОРЪКИ

ЕВРОПЕЙСКИЯТ КОМИТЕТ НА РЕГИОНИТЕ

Общи бележки

- приветства предложението на Европейската комисия, което с безрезервната си подкрепа за програмата LIFE в следващата МФР недвусмислено признава успеха и създадената до момента европейска добавена стойност;
- изразява задоволство от факта, че предложението за регламент се позовава конкретно на целите за устойчиво развитие на ООН и допринася за това 25 % от бюджета на МФР да бъдат заделени за целите в областта на климата. Комитетът на регионите призовава всички цели за устойчиво развитие на ООН да бъдат изрично признати и подкрепени в бюджета на Съюза;
- изтъква значителното пряко въздействие, което програмата LIFE доказано оказва върху местните и регионалните власти, като защитава биологичното разнообразие, подобрява качеството на околната среда и съответно допринася за намаляването и смекчаването на драматичните последици от изменението на климата — борба, в чиито челни редици са именно местните и регионалните власти;

4. одобрява предложението за увеличаване с 60 % на бюджета за програмата LIFE в следващата МФР. Отбелязва обаче, че това увеличение на бюджета е съпътствано и от повишаване на броя на областите, които могат да бъдат финансирани от бъдещата програма LIFE (като новата подпрограма за прехода към чиста енергия, по линия която ще се финансират проекти, които в настоящата МФР попадат в обхвата на програмата „Хоризонт 2020“); затова Комитетът е длъжен да подчертае, че предложеното от Европейската комисия увеличение на бюджета в действителност е далеч от обявените от нея 60 %, и изразява надежда, че може да се помисли за допълнително увеличение, съвместимо с цялостното предложение за МФР;
5. изразява безпокойството си от факта, че средствата, предоставени на местните и регионалните власти за проекти по линия на политиките в областта на климата и енергийния преход, ще бъдат като цяло намалени в следващата МФР за периода 2021—2027 г., като се има предвид предложеното оръязване на бюджетите на ЕФРР и ЕЗФРСР;
6. изразява несъгласието си с липсата на позоваване на комитета по програмата LIFE, който не е цитиран в предложението на Европейската комисия. Счита, че комитетът по програмата LIFE не трябва да се разпуска, а напротив, трябва да насърчава по-ефективното участие на местните и регионалните власти в програмата;
7. приветства решението да се акцентира върху качеството на проектите, като се избягва задължителното предварително отпускане на средства на географски принцип (и същевременно се насърчава справедливото и балансирано разпределяне на проектите), и посреща със задоволство опита за опростяване на регламента на програмата. Комитетът обаче предупреждава, че съществува риск твърде много аспекти да бъдат пренасочени към делегирани актове от второ ниво, и във връзка с това отправя искане равнищата на съфинансиране на местните и регионалните власти да не се понижават в бъдещите покани за представяне на предложения;
8. счита, че е жизненоважно да се разработи потенциалът на програмата LIFE, като се създадат условия за възпроизвеждане на успешните проекти и оползотворяване на техния успех, включително като катализатор за привличане на допълнителни средства (частни и публични, като се започне с Европейския фонд за регионално развитие). Приканва Комисията да въведе подходящи средства за информиране, разпространение и техническа помощ, чрез които да окуражи местните и регионалните власти и да улесни участието им в програмата. За тази цел препоръчва да се насърчат проектите за свързване в мрежа на националните звена за контакт, за да се улесни обменът на най-добри практики и транснационалното сътрудничество;
9. подчертава фокуса и значението на мрежата „Натура 2000“ за програмата LIFE и счита, че подкрепата за тази мрежа трябва да продължи да заема централно място в подпрограмата за опазването на природата и биологичното разнообразие;
10. разбира и приема необходимостта да се положат усилия за мобилизиране на частни капитали, които да се инвестират в областта на околната среда, но приканва Комисията да даде допълнителни разяснения относно „операциите за смесено финансиране“ и относно постигнатите резултати от пилотните проекти, финансирани с финансовите инструменти в рамките на програмата LIFE за периода 2014—2020 г.

Брюксел, 9 октомври 2018 г.

Председател
на Европейския комитет на регионите
Karl-Heinz LAMBERTZ